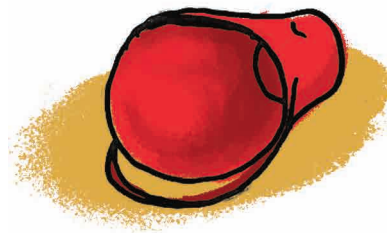




Mmapula o Nyorilwe



Puku ye e ngwadilwe la mathomo ka Tshivenda ke Dorothy Mukhese
Moswantšhi ke Nompumelelo Mdluli
Mohlami ke Liam Longland
E fetoletšwe go tšwa lelemeng la Tshivenda ke Moyahabo Masela



WORLD BANK GROUP



Room to Read®



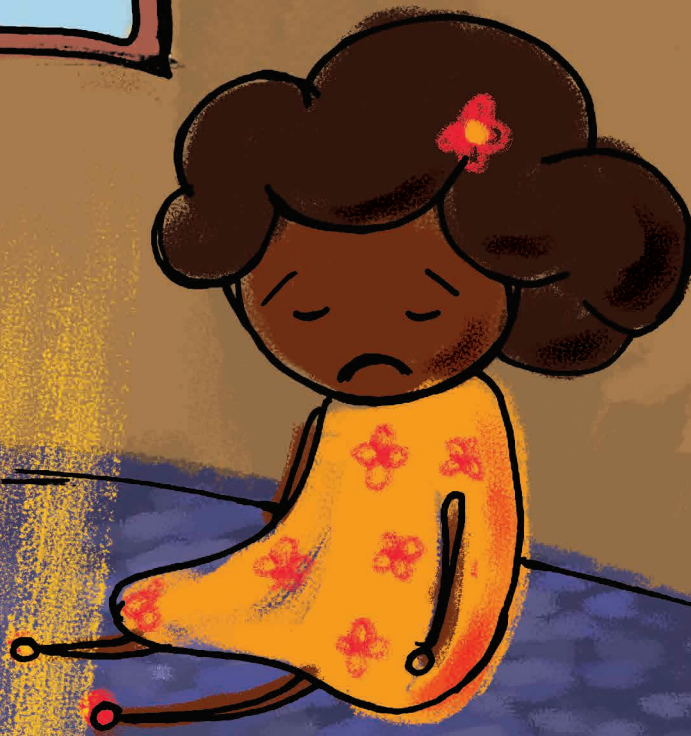
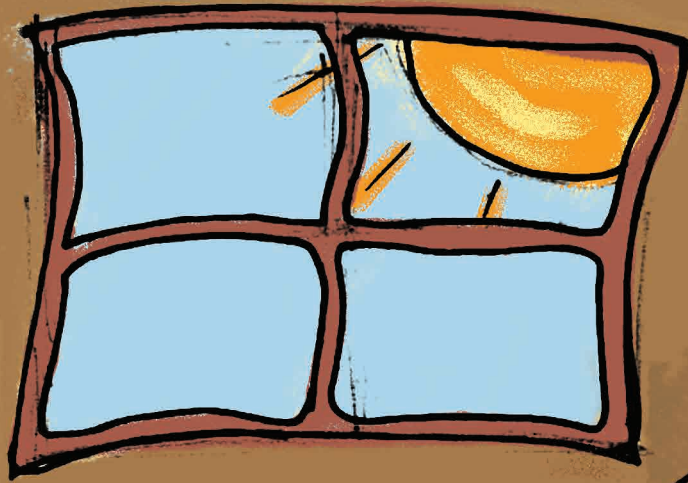
**LIMPOPO
FACES**





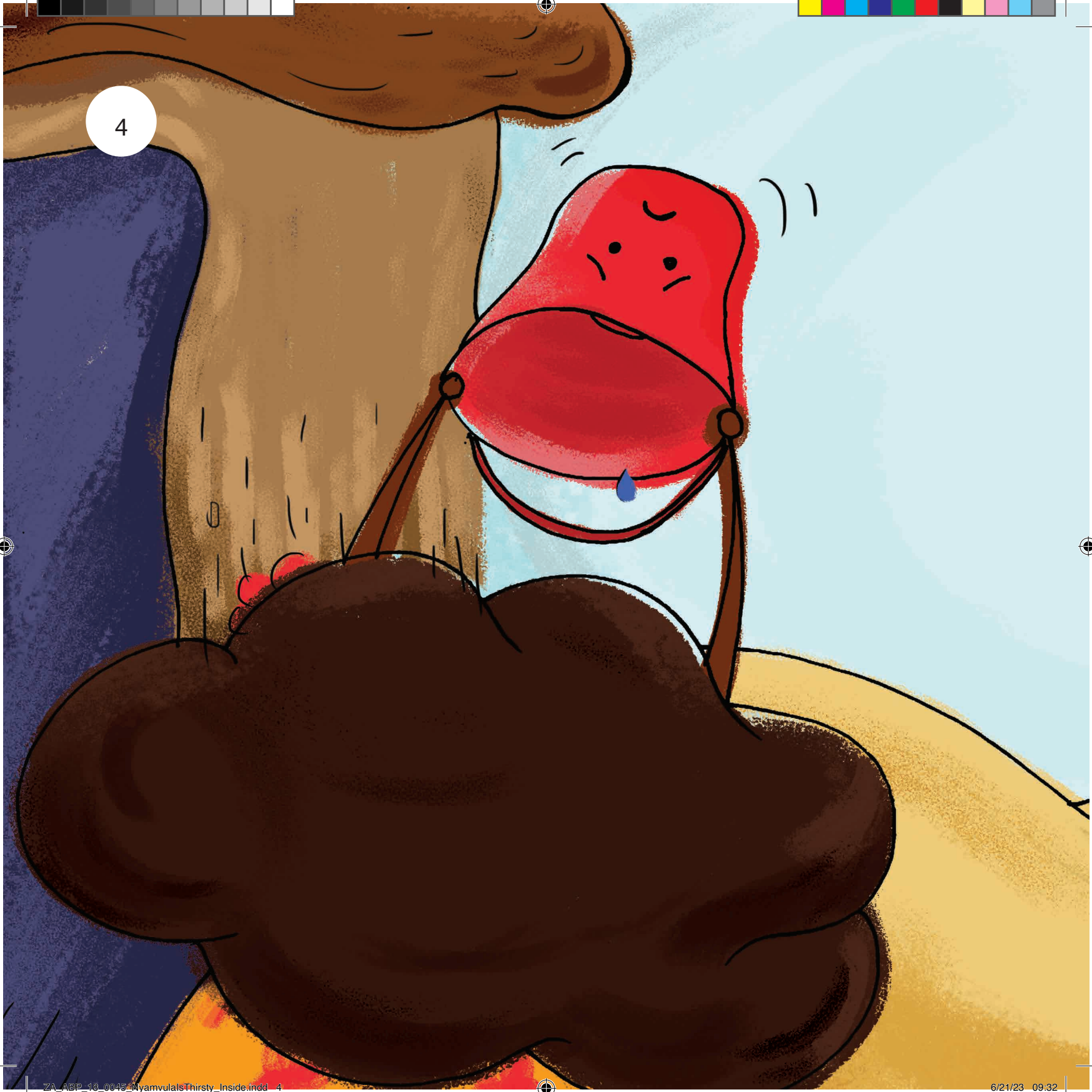
2

Mmapula o nyorilwe.





4



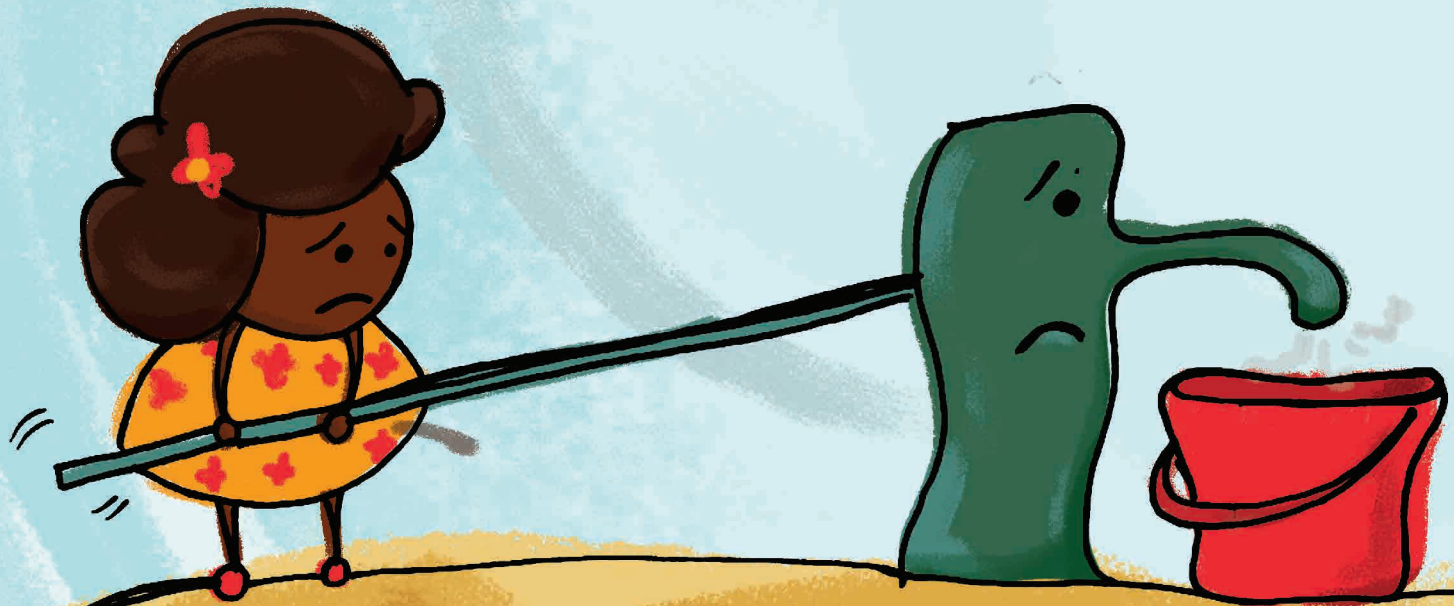


O bolela le pakete ya gagwe.
“Pakete, pakete mphe meetse.”

Fela pakete e ile ya no
fela e se na selo.



Mmapula o ile a lebelela meetse
moleteng wa meetse.





Mapuma o ile a kgopela. “Molete,
molete ke kgopela meetse.”

Fela molete wa meetse
o omile.

Mmapula o ile a bona tanka e kgolo
ya meetse ya go ba le pompi.

“Pompi, pompi, hle mphe meetse.”

Fela pompi e ile ya no fela
e sa omile.

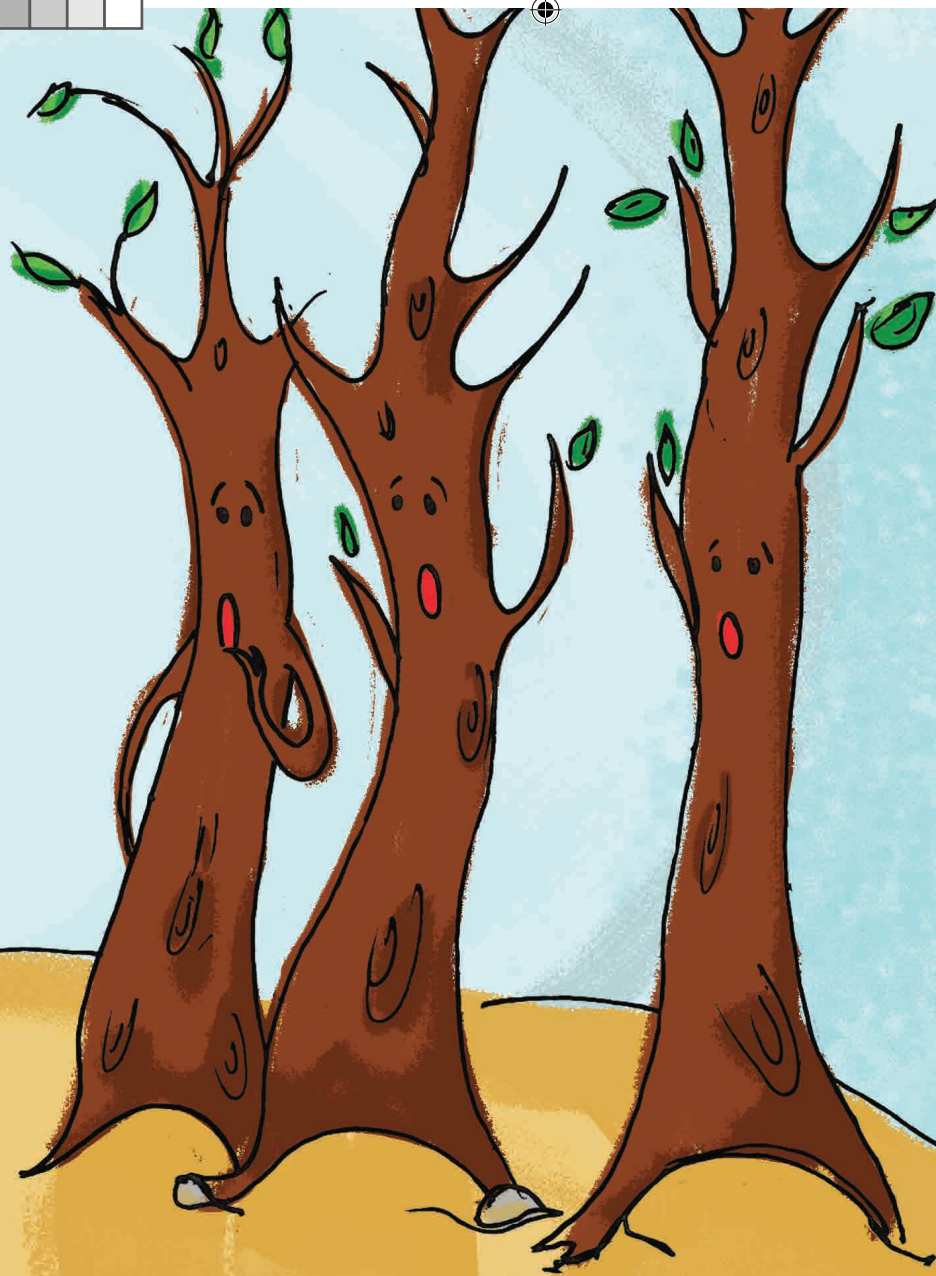




Mmapula o ya nokeng.
“Noka, noka, hle mphe meetse.”

Fela noka e omile, ke maswika feela
ga go meetse.

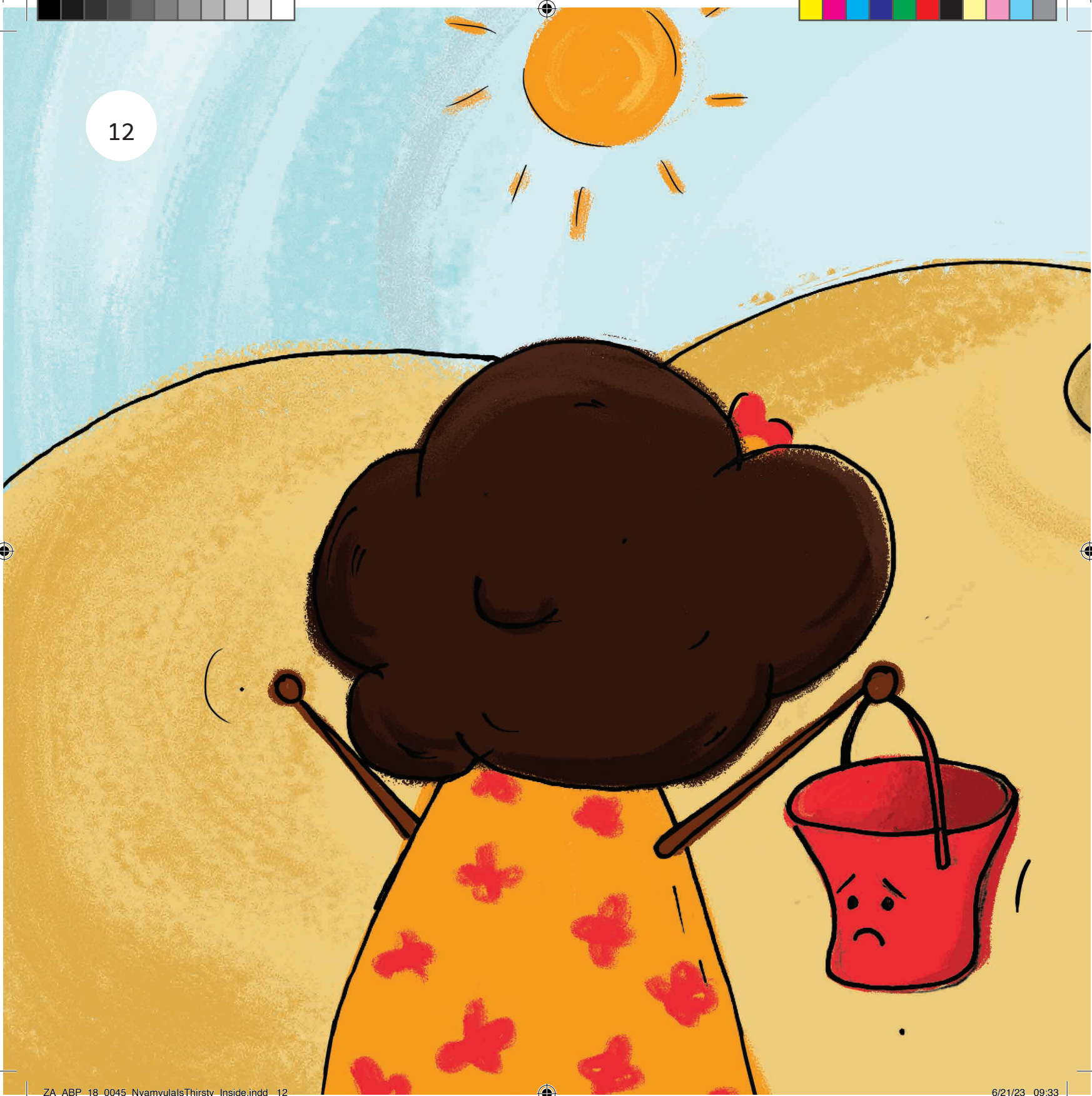




“Lena mehlare, le reng le nwele
meetse a noka ye ka moka?”
Mmapula a botšiša.



12





Mmapula a bona
letamo le legolo.

“Letamo, letamo, mphe meetse hle!”
Mmapula a realo.

Letamo le ile la ikhomolela fela la no
fela le hloka meetse.



Mmapula o ile a kitimela lewatele. “Le ge ba reng, mo gona ke tla humana meetse a go nwa,” a realo.

Lewatele le ile la kgothola mekotla ya letswai ka gare ga lona.





“Meetse a lewatele a a galaka.
Nka se a nwe,” Mmapula a belaela
ka go realo.



Mmapula o ile a goelela
leru leo le fetago:
“Leru, leru, mphe meetse! Mphe
meetse gonabjale!”

Leru le ile la tshwa legadima, la
thoma go sepela le batamela ntlo
yabo Mmapula.



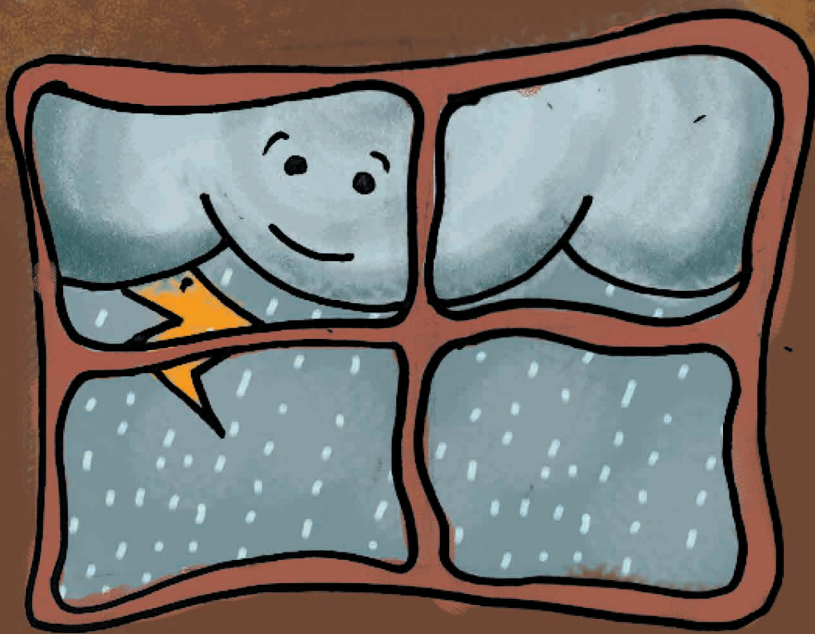



Modumo wa pula o ile wa tlala moyeng,
legadima la tlala lefaufaung.

Ka letšhogo, Mmapula o ile a
tšhabela ka ntlong.

Lešata la modumo wa pula le ile la
golela godimo. Mmapula o ile a lla ka
letšhogo.

“Leru, hle ntshwarele nna ke
ikgopelela feela meetse.
Boela morago!”





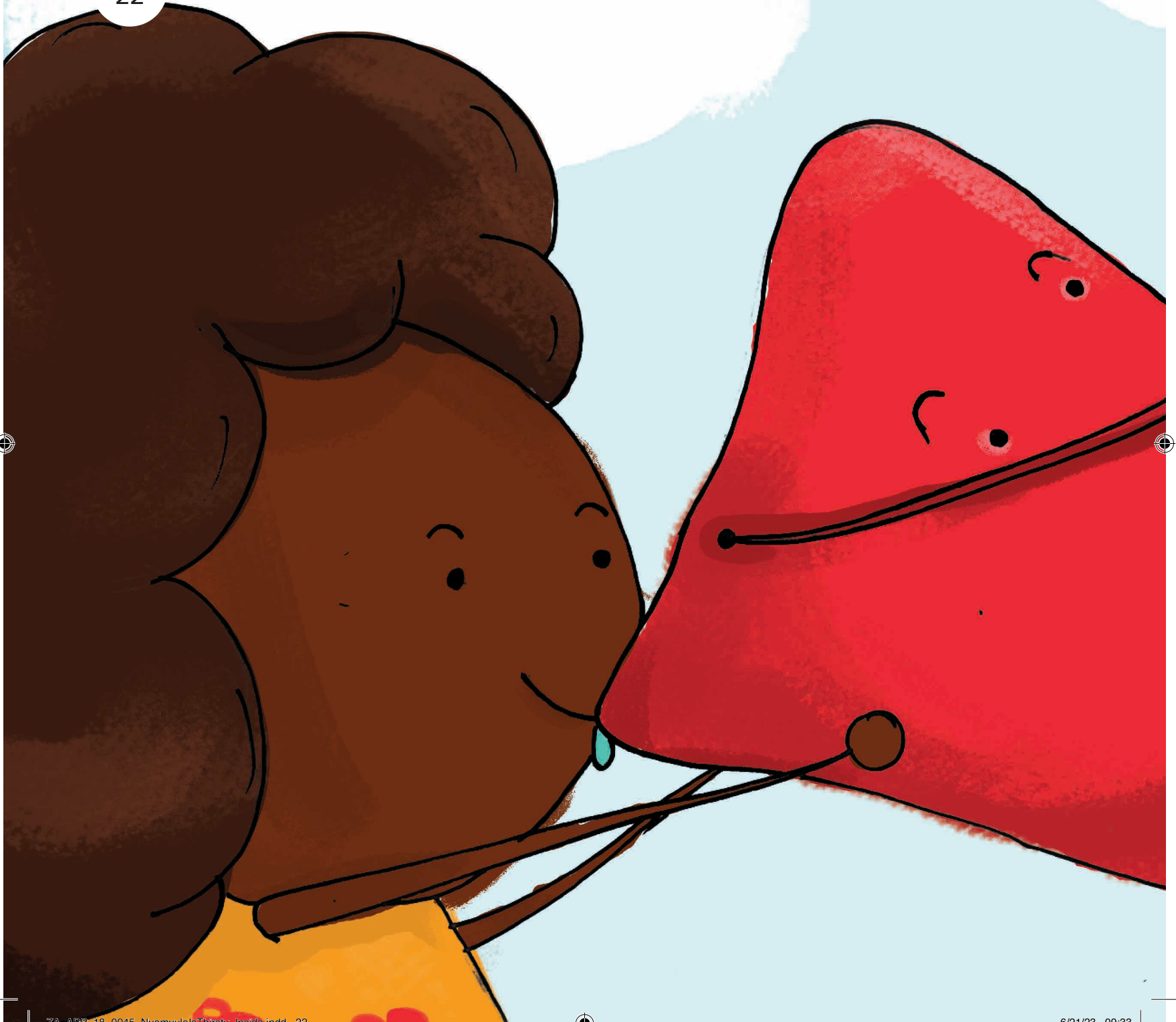
Pula e ile ya thoma go na.

Pula ya tlatša letamo.
Pula ya tlatša noka.



Pula ya tlatša tanka.
Pula ya tlatša molete wa meetse.







23

Pula e ile ya tlatša pakete.

Mmapula o thabile!

Ka ditebogo o nwa meetse.





Room to Read South Africa
1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa
www.roomtoread.org

Ka 2018, projeke ya REACH e thušitše Room to Read le baphatlalatši ba selegae ba Aforika Borwa go tšweletša dipuku tše 20 tše diswa ka maleme a Aforika Borwa. O swere e nngwe ya dipuku tšeo ka seatleng sa gago! Puku e nngwe le e nngwe mathomong e be e ngwadilwe ka Sepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenda goba isiZulu. Dipuku tšeo tše 20 di gona ka maleme ao ka moka gammogo le ka Seisemane. Go kwa kudu ka se, etela onedayonebookorg.

Mmapula o Nyorilwe

Nyamvula is Thirsty

Mofetoledi ke Moyahabo Masela

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0044

ISBN: 978-1-928441-22-9

Kgatišo ya mathomo ya puku ye e gatišitšwe ke Limpopo Faces.

Puku ye e ngwadilwe la mathomo ka Tshivenda ke Dorothy Mukhese.

Moswantšhi ke Nompumelelo Mdluli

Mohlami ke Liam Longland

E rulagantšwe ke Katherine Hofmeyr

ka thušo ya batšea karolo ba One Day One Book go la Johannesburg ka la 9 June 2018.

Ge o na le kgahlego ya go reka dikhophi tše dingwe tša puku ye, hle ikopanye le mophatlalatši.

Limpopo Faces

P.O. Box 5828, Polokwane North, 0750

22 Hyde Park, corner Giraffe and Springbok Street, Fauna Park, 0787, Polokwane, Limpopo, South Africa

Domina Munzhelele | 071 149 6213 | 081 514 2337 | limpopofaces@webmail.co.za | domina@hotmail.co.za

Projeke ye e thekgilwe ka mašelang a trust ya Results in Education for All Children (REACH) go Panka ya Lefase (World Bank) and the Global Book Alliance gomme e thekgwa ke Kgoro ya Thuto ya Motheo.



Ditokelo tša bong tša puku ye di swerwe ke babopi ba karolo e nngwe le e nngwe ya puku. Ba kgethile go fa laesense karolo ya bona ka tlase ga laesense ya Creative Commons Attribution 4.0, seo se rago gore puku ka moka e rwele laesense yeo ya go swana. Ka gona, mang le mang a ka downloda, a fetolela, a gatiša le go phatlalatša puku ye. Ge o ka diriša eng kapa eng go tšwa pukung ye, o gapeletšega go bolela maina a babopi ba yona.

